



USAID
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS
UNIDOS DE AMÉRICA



CENTROAMÉRICA LATZA':TX'AVA'IL IXI'M

Yak'inchil ti' tilb'et je' tib', a' va'l nib'anle' ti' vinuk'tu tib' tu aq'on tu va'l jejllelka.

Aatz u aq'on ti' yak'inchil va'l nib'anlu tu va'l jejllelka a' q'u'l nitoksa iyak'il tuch' ilochtu q'u aanima latza' ti' ibantu q'u taq'on ti' iyak'insat tib', nim tokeb'al ti' viyak'insat tib' tuuleb'al nimal q'ii sivatzb'en, utz aatz u USAID nitoksaka sivatz as kam ech sab'anli ti' qaq'tu kuqul tuul as sa ok'o' ti' q'u nuk'ichaj aq'on atile, tulaj jejleb'al tuch' iq'esalil q'u yak'inchil tu va'l jejllelka.

Tuch' u qaq'tu kuqul tuul va'l b'anel tek tuch tuch' u ijlenal tetz Estados Unidos, antu q'u aatenam latzi', jaq' viq'ab' u txumb'al nicheea' Centroamerica Local tetz USAID, USAID/Guatemala, nichoke' as sa oksali, sataq' iyak'il utz sataq' ipuuajil nuk'ichaj aq'on sab'anlu tu va'l jejllelka ti' ib'antu aq'on ti' viyak'in u tatine'. Aatz u aq'on tza' nichok iyak'insal vichee puuaj utz elachajil ivatz, sa ib'anb'a'n u tilb'ele', sa imaj ib'anax q'u elaq', sa ikol q'u tokeb'al q'u aanima, sa ib'antuch vixeel q'u aatenam utz sa ichok ix'e'al q'u tokeb'el vichi'l q'u aanima tuch' tatinaj aanima. Aatz q'u aq'on tza' sa ipaxsa itziil q'u txumb'al nitxakunsa u tenam tetz Estados Unidos ti' tilta' kantu' nib'en q'u aanima tu va't tenam as nitel k'asu'l tu Centroamerica utz sa inojpiksa va'l itz'amal ib'anax tu USAID ti' toksale' tuch' iyak'insal q'u molich aq'on tuch'aj jejleb'al ti' iq'esalil ib'anax q'u yak'insab' tetz.

U QAQ'ON

Aatz u USAID/Guatemala, nitaq' iqul tuul ti' ipaxsal itziil ib'anax q'u aq'on ti' iyak'insat tib' tu va'l jejllelka, as salochax q'u'l nitaq'onine' ech satoksa taanima ti' ib'antu q'u taq'on ti' iyak'insatje' tib'. Oxva'l ix'e'al sa iq'on ib'ey u qaq'on:



Iyak'insal viq'esalil q'u aq'on tulaj jejleb'al va'l itz'amal iyak'insal tu tenam Tx'ava'il Ixi'm. Saqoksa qib' ti' q'u aq'on nib'an q'u aq'onom tulaj jejleb'al ti' ik'uje'a' tuch' iyake' u titz'al viyak'insal tu tenam Tx'ava'il Ixi'm, utz sakub'an ma'l kuyol tuch' q'u komon txumb'al atile tuch' ilochtu tib' uchchil.



Inimb'ixsa tuul tuch' itxaal jatvatzul tatin q'u taq'on. Sa kunimb'ixsa tuul utz sa kutxaae' jatvatzul tatin q'u okchil vatzaj aq'on tulaj jeyleb'al, sakuja'e', saqoksa tijikomaj utz sakuloch q'u komonaj aq'on atile ti' qootzajita' kam q'u'l nisavsa jatvatzulen q'u komonaj aq'on atile utz ti' iyak'insal q'u titz'ab'al atile ti' ilochob'et tib'.



Iyak'insal q'u txumb'al ti' ilochob'et tib'. Sa aq'onino' ti' ipaxsal paal vitxumb'al in u taq'onin u USAID tuch' q'u q'esalin tetz aq'on tulaj jeyleb'al ti' imolot tib' u taq'onine' ech sa ib'anlu titz'ale', tiq'olaj itxakunsa'm, toksal titxa'k tuch' ipaat ivatz q'u aq'on nib'an ti' yakinchil.

KAM NICH'IVALE'



Ib'anax b'a'n tu vipaxsal itziil tuch' u yolb'e'ib'. Sab'anli tuch' vipaxsal itziil vib'anb'ele' tuch' vilochb'al q'u paxsab' itziil yol tulaj jeyleb'al tetz aatenam tiil k'uy kumam, aatz u USAID/Guatemala satil inujul iyolb'et tib' ti' topon viyol tu q'u komonaj aq'on tuch' q'u'l niq'esalin tetz ti' taltu txumb'al ti' aq'on nib'an u USAID tuch' q'u txumb'al atile ti' ib'antu komonaj aq'on.



Inimb'ixsal tuul q'u okchil tulaj aq'on k'atz u USAID/Guatemala. Aatz u USAID/Guatemala, sa inimb'ixsa tuul q'u tatine' ech aatz q'u b'anolaj aq'on tulaj jeyleb'al sa aq'onin tuch' u USAID, echa' ti' toke', ti' ib'anax tuch' u itz'ab'al ti'aj aq'on, ichokax txumb'al tuch' ipuuajil. Aatz u USAID satatinsa aq'onaj tetz lochb'al ti' ib'anax b'a'n tu q'u qaq'on tuch' ti' q'u'l niqaq'oninka. Aatz u USAID sa ichok txumb'al ti' kam ech isavsal q'u aanima sab'anli, ab'il saq'esalin, til sacheel ipuuajil tuch' titz'ale' ab'il sa iq'onpaal q'u txakunsa'm tetzaj joltu aq'onom tulaj jeyleb'al tuch' ti'el u tenam.



Ijaltu tib' itxumb'aline', toksat tib' tuch' ijaltu u taq'on. Inimb'ixsal tuul jatvatzul q'u toksat tib' ech taq'tu iqul ti' taq'onin k'atz u USAID, ipaxsal itziil tuch' ijatxtu jatvatzul tatin q'u'l nitaq'oninka, sa isavsa ak'lachaj txumb'al ti' ib'antu komonaj aq'on. Aatz u USAID/Guatemala satil inujul utz sa ichok txumb'al ti' ilochax u aq'on nib'an q'u aq'onom tulaj jeyleb'al, echa' ix'e'tisal q'u txumb'al ti' ichokax ipuuajil u taq'on, ipuuajil tatine', iyak'insal q'u'l iq'esalile' as sa atin aq'ol itxumb'al / chusb'al tib' / ichustu aq'on, isavsal tanulaj aanima as satoksa tib' k'atz q'u komonaj aq'on atil tulaj jeyleb'al as nitoko'p ipuuaj (echa' u Nimla cheeab'al puuaj ti' yak'inchil tulaj ti'el tenam as tetz u Estados Unidos) utz sa ib'an ib'anb'el q'u txakunsa'm atile.



Taq'tu iqul ti' tiltu inujul q'u iltza'l lapaaleb'eli. Q'u aq'onom tulaj jeyleb'al, as niloch tib' tuch' u USAID, satil inujul q'u iltza'l sapaaleb'el tu aq'on ti' iyak'inchil utz techenal sa ich'iva u taq'onin tuch' u USAID, ti' ichokle' tuch' ib'antu b'a'n tu q'u iltza'l tza'. Aatz q'u iltza'l tza' sa ib'ane' as aatz q'u komonaj aq'on sa isavsa ichokta' oj satoksa itxumb'al ti', taq'onib'al, satil iveete' tuch' joltaj txumb'al as sa inima ichokax q'u kam q'u'l nisavsal tu ijlenal tetz Estados Unidos. Aatz u USAID sataq' itxakunsa'm q'u aq'onom, ichusle' utz saxaanb'u ti' ichokaxaj komonaj aq'on as sataq' ivatz iyak'ine'.

KAM ECH TOK UCHCHIL

Echa' cheel aatz u USAID/Guatemala nib'antuch ak'aj txumb'al ti' ilochon k'atz q'u aq'on va'l niq'esalil tu q'u jeyleb'al, atil tek nimalaj okeb'al as aatz q'u aanima tu q'u jeyleb'al satoksa tib' ech sa ik'ul u lochb'al tetz u USAID. Atil jununil q'u lochb'al tza' atilnal xo'l q'u lochb'al nib'anax cheel oj xo'l q'u'l anal sa aq'ax elu'l xo'laj aanima tu USAID. Atilaj okchil sab'anli as satoksa tib' jikchit tiq'ab' u USAID ti' talax inujul ech satoksa tijikomaj q'u'l nisavsal ib'axab'sal ib'anle', txumb'alinchil, tokeb'al ti' taq'onile' tuch'aj aq'on sib'anli ti' toksat tib' xo'laj viq'esalil tatine'.

Ti' tootzajil q'u okchil tixo'l u aq'on, alb'a'n sasaji:
<http://www.usaid.gov/guatemala/partner-with-us>
<https://www.workwithusaid.org/es>